

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre [5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribútkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmérték szerint egy négyszög-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Sic itur ad astra?

— okt. 30.

Ha szettekéntünk ma a politikai élet mezején, a letarolt területen azt látjuk, hogy Magyarország már nem a nemzeti ügy előbbreviteleért folyik valami hasznos munka, de egyedül s kizárólag a hatalomra jutás kérdése uralja az egyes pártok gondolkodását. Távol van tőlük, hogy ez az ország politikailag rendbejőjön, hogy az életfeltételét képező közgazdasági kérdések békés és eredményes parlamentári munka útján megoldásának; távol van tőlük, hogy az ország népe ki ne merüljön a folytonos stagnáció miatt, első a hatalom, mindenek felett áll a husos fazék.

Megmondta egyik nagy kuruc pár nap előtt, hogy ha a függetlenségi párt, mint többség nem jut kormányra ez év végeig, akkor minden más kormány tevékenységét megfogja akadályozni. De ha kormányra jut: akkor nem olyan sietős a bankügy, nem szükséges feltétlenül, hogy 1911. január elsejére legyen az önálló bank. Akkor holmi előkészületek stb. végett lehet egy kis halasztást is adni. Lehet ám! Csak ott legyenek a hatalom birtokában! Akkor minden jól lesz. Hiszen az ő felfo-

gásuk szerint nekik csak jogaik vannak, mert ők számbelileg leggyűrhetik most a kisebbséget. A kötelesség? a kötelesség kérem az egészen más. Kötelessége egyedül a minoritásnak van: az hogy engedje a majoritást a hatalomra.

És mivel egy nagy kuruc ilyen hangon beszél, mi sem természetesebb, minthogy a többiek is iparkodnak őt utánozni. Most tehát kicsinyek és nagyok egyaránt kiáltoznak, kitarják reszkető karjaikat a hatalom fénylő csillaga felé s hódolnak lelkük legbensőbb vágyának.

Legujabban gróf Andrassy Gyulában fedezték fel azt az államférfiut, aki próbálkozásukat nem hajlandó komolyan venni, de megy a maga becsületes meggyőződésének utain. Már kétségbe vannak esve, mert az a hír jutott szárnyra, hogy a király Andrassyt bizza meg kormányalakítással. Hát mi lesz akkor ő velük? Hiszen ők Andrassyra máris ráfogják, hogy alkotmányellenes cselekményt követne el, ha kormány alakításra vállalkozik, mert kormányzáshoz egyedül a numerikus többségnek van joga. — Szerintük Andrassy, a kisebbségi vezér, ajánlkozik a királynál kormányalakításra, tehát nem jár el alkotmányos módon.

Aki gróf Andrassy elveit és gondolkodásmódját ismeri, az ugyan fel nem ül az ilyen hirtelenségeknek. Nem hiszi el a kurucok állítását azért, mert arról az Andrassyról aki 5 év előtt a mai függetlenségi pártnak megszerezte a többséget, aki csak az idők folyamán jött rá arra, hogy tévedett, mert be kellett látnia, hogy az általa numerikus többséghez juttatott párttal békés munkát nem lehet végezni, hogy az az Andrassy most erre a meggyőződésre jutva velük együttműködni tovább nem hajlandó: az Andrassy részéről nem bűn, de hazafias kötelesség által parancsolt államférfiui belátás. — Különbben az ellene intézett kiugrások még nagyon időelöttiek is, mert nem lehet tudni: megbizna-e a király Andrassyt kabinet alakítással vagy sem.

Andrassy Gyulához éppen annyi közünk van mint más vezető politikushoz. Nem áll érdeklünkben védelmére kelni, mert nincs is rá szüksége, nem is vagyunk erre felhatalmazva. Ha tévton járna és alkotmányellenesen cselekednék, épp úgy elítélnek mint bárki mást, aki esetleg letér a törvényesség és alkotmányosság útjáról. De az ország nyugalma s közérdeke kívánja, hogy óva intsük az alapítalan vádaskodók ráfogásainak

elhívésétől olvasó közönségünket s rámutassunk a tiszta meggyőződés nyomán szemlélhető igazságra.

A kurucok szerint, ha Andrassy jön kormányra, akkor nagy pártvillongások fogják hazánkban az erőket megbénítani. Így csak a kétségbeesés beszélhet, az aki görcsösen markolja a hatalom szekereinek rudját s attól fél, hogy elesik tőle.

Még nevétségesebb azonban a kurucok amaz állítása, melylyel Tisza István dicséretére sietve azt hangoztatják, hogy Tisza nagy államférfi, mert ő sokat tanult visszavonulása óta s ami legfőbb: megtanulta azt, hogy kabinet alakításra nem vállalkozik. Ez már igazán kedves studium a kurucok javára, mert így Tiszától nincs mit tartaniok, míg Andrassy még mindig mumus előttük, aki eltalálja vinni a hatalmat s ők ehetik továbbra is az ellenzékieskedés keserű és jövedelem nélküli kenyerét.

Ez a bibéje a dolognak. Pedig hát a kurucoknak abban nincs igazuk, hogy Tisza tanult, Andrassy pedig feledett. Nem így van. Mind a kettő tanult, sőt rajtuk kívül tanult még egy harmadik is, a legfőbb faktor, akinek a rovására megy az egész játék: a nemzet. Ez tanult leg-
többet. Az Andrassy által életre

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A reimsi repülő verseny és Blériot Budapestén.

A „Zemplén” számára írta: Mecner Tibor.

II.

Az én lelkületekre is valami kínzó vágy nehezedik; együtt futok a színek felé nyomulók közönséggel, míg a kirendelt s rendőri szolgálatot teljesítő katona „Halte Monsieur”-je meg nem akadályoz iramodásomban. Alkura vettem a dolgot, elővévén mindazt, ami hasonló helyzetben nyomhat a latban, hogy a hangarok közelebe jussak. De rövidesen elfelejttem az egész francia államnak összes kirendelt lovasait, infanteristáit meg sapeur-jeit. — Emberek huzzák szemeim előtt a bycikli-kerekeken mozgó repülő-gépet! Bőr-ruhába öltözött, bőrpápaszemű pilótása utolsó megfigyelő pillantást vetvén gépére, ruganyosan ugrik fel a bakkra, a kormányt kezébe fogja, segédje pedig — mint az automobil elindulása előtt is szokásos — megforgatja a csavart s a gép óriási kerepelés közepette mozogni kezd fokozódó gyorsulással a földön; majd 25—40 mp. után előbb hátsó részével a levegőbe kapva, ké-

sőbb előtestével is fölemelkedve, repülni kezd. A startolás előtt félkört irván le 3—4 m.-nyi magasságban biztosan repülve belekezd a kiindulási pontnál a versenybe. A gyönyörű őszi időben csak itt-ott éri enyhe fuvalat a lelkesedés hevéből kipirult arcunkat. Nincs akadály, amely a repülő embereket fenséges vetélkedésükben akadályozná; egymásután szállanak fel a magasba s a pálya légkörét mihamar 4—5 repülő-gép szárnyasattogásai kavargják föl.

A közönség francia, angol és amerikai, csak ujabban közismertté vált kitűnőségek nevét emlegeti. A műsorban a többi nagyobb államok színei is fel vannak véve, de hiába várom a sárga-fekete jelvényes repülő-gép megjelenését, rémet és osztrák benevezések nem érkeztek be. A közönség nem is keresi őket, hisz a párisi világban a három nemzet: angol, francia, amerikai nemzet képviselőivel a nemzetközi verseny teljes.

A versenyben a Wright és Voisin-féle kétfedelű és a Blériot-féle egy fedelű gépek vannak különösen képviselve. A versenyző gépek száma 32.

A két főtípusú gép közötti különbséget, előnyöket és hátrányokat a szerkezeti eltérések okozzák. A szemnek sokkal tetszetősebb a nagy természet madarát utánzó monoplan.

Két oldalt kiterjesztett szárnyai s a közepén elterülő hosszú farkszerű nyulványban végződő szilárd teste a szitakötő alakját kölcsönzik neki. A Magyarországon eddig be nem mutatott kétfedelű rendszer a gondolkozó agy munkája. A biplannak főtestét képező két egymás fölé vízszintesen elhelyezett s szélteben elterülő lapja karsu és tetsző formát nem adhat. Ezt igyekeznek részben pótolni úgy az elején, mint a hátulján kinyúló hátrafelé keskenyedő s a főtesthez lecezással erősített farknyulványok.

A farkoknak a kormányzásnál van kiváló szerepük. Alásülyesztésükkel vagy felemelésükkel éri el a kormányos a gép emelkedését, illetőleg leszállását. A forduláshoz igénybe veendő szervezete okozza részben a főfajokon belül az alfajok közötti eltéréseket.

A gép mozgató lelke, a csavar, az egyfedelűeknél elől, a kétfedelűeknél a főtest előtt, hol hátul van s rendszerint 30-tól 60 lóerővel dolgozik.

A kormányos számára alkotott bakk csak olyan, hogy benne egy ember elülhet; előtte áll az automobil kormányrudjához hasonló kormányzó szerkezet. Az egész kivitelenben a legmesszebb menő takarékosági elv az uralkodó a súlyra való

tekintettel, mert 1—2 klg.-nyi differencia is határoz a sebességénél.

Hogyan repül a kétféle szerkezetű gép? Melyik biztosabb s kitaróbb az ellenség: a szél elleni küzdelemben? Ezek azok a kérdések, amelyek körül a szakemberek vetélkedése összpontosul.

A magyar újságok a monoplant határozottan jobbnak tartják. Nem-e járult hozzá ezen ítélet kialakulásához sokban azon szinte a maga nemében páratlan hatás, amelyet a monoplanisták vezérének Magyarországon végzett gyönyörű repülései kellettek? Blériot az egész magyar világot entusiasmusba ejtette, nem-e sikerülhetett volna ugyanez szintén egy ügyes s vállalkozó szellemű biplanistának? A reimsi verseny eredményei ép úgy szólnak az egyik, mint a másik rendszer előnyei és hátrányai mellett.

A madarak királya a sas, hogy hogy fel tudjon repülni, előbb lendület vesz s ha nem tud, — hogy úgy mondjam — neki szaladni, hát felrepülése is lehetetlen. A keselyűt úgy fogják, hogy 2—3 átmérőjű területet körülcövekelnek s bele csalátkot tesznek. A kelepébe került madár fogva marad, mert nem tud lendületet venni. A keselyűnél nehezebb sárkánynak erősebb szárnyakon

NAGYMIHÁLYI SÓR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljaujhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénumegyei képviselőink: Mezőlaboroz, Sstropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeoz, Perbenyik és Szerenosen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

keltett és számbeli többséghez juttatott kurucok cselekedeteiből a lefolyt öt év alatt Tisza megtanulta, hogy velük együtt működni nem lehet; Andrassy megtanulta, hogy eredményes politikai munkát nem lehet végezni; a nemzet pedig sajnosan tanulta meg, amit e cikkünk elején hangzottattunk, hogy kurucoknál minden más kérdést megelőz a hatalom kérdése. Ad astra! minden áron. Fel a csillagokhoz, fel a hatalom tetőpontjára. Mit nekik az ország érdeke, mit nekik az adott helyzettel való okos számvetés, mit nekik a nemzet békés fejlődéséhez elmaradhatlan parlamenti munka? Majd elintézik ők mindent, csak egyszer oda juthassanak, hogy a jó járadalmu miniszterségeken és államtitkárságokon ne kelljen hazárurol 67-esekkel osztózni. Ebben merül ki minden politikai bölcseségünk, ide vezet végeredményként minden utjuk.

Ha ily utakon törekednek ők a csillagok felé, akkor ne csodálkozzanak, hogy repülés közben könnyen történhet baleset s a békétlenkedők nagyot találnak pottyani a haza földjére.

A város borpincészet.

— okt. 29.

Valóban elszomorító dolog az, hogy nálunk minden közérdekű, célszerű és hasznos létesítmény értékét és hitelét még a megalkotás, a kezdet stadiumában megrendíti a felületes, a körülmények ismerete nélkül alkotott, sokszor tendenciózus bírálat.

Sátoraljaujhely rendezett tanácsu város egy nagy jövőre hivatott intézménye: a tokajhegyaljai borpincészet szintén a létesítés kezdő pontján áll még s már is vésztyjósólán kárognak a varjak az emelkedő in-

még nagyobb lendület vételre van szüksége.

A Wright-féle II. fedelű gépek még sinekről szállanak fel s az a sinszerkezet felszállásuknál nélkülözhetetlen. De a Voisin, Kurliss, Farman-féle biplánok ép oly biztosan emelkednek fel a földről, mint akár a Blériot, avagy Antoinette-féle monoplánok, csak hogy ez utóbbiak felszállása és repülése könnyed, sokkal kecsesebb mint azoké. Míg az egyfedelű gép tovaszállását madárszerű egyöntetűséggel végzi, addig a kétfedelű gép hullámszerűen mozog, libeg, elő és hátsó nyulványa hol fel, hol le billen.

De ami magát a repülést illeti, a kétfedelű gép repülése biztosabb. Kikötése rendszerint akadály nélkül nyugodtan megy végbe; Blérioték sikeres leszállását a gépen beálló kisebb-nagyobb hiba, vagy pedig a kormányozt az egyensúly elvesztése miatt övezé teszi kétéssé. Blériot Pesten oda nyilatkozott, hogy nem a csavar, hanem az egyensúlyozás tökéletesítése a nehéz kérdés jelenleg, amelyen az aviatio jövője megfordul. A megfigyelőnek szembe ötlök a csavarnak aránylag kicsiny volta, aminek oka, a gazdaságos takarékoság. Ha a hajó propellerjei a keltetésnél nagyobbak, — a hajó teste nem szolgáltatván elegendő ellen-súlyt — a mozgásukra felhasznált

tézmény felett. Felületes bírálattal, a kérdés alapos ismerete nélkül esik azután meg, hogy például olyan hírek jönnek forgalomba, mintha a borpincészet által eszközölt borvételeknél a vásárlandó borok szakértője egy városi tisztviselő lenne s nem az állami pincemester, aki köztudomásúlag az.

Mi egyáltalán nem vagyunk barátai annak, hogy egy nagyfontosságú intézmény működését abovo tegyük bírálat, pláne gunyos, a munkának önzetlen részeseit sértő bírálat tárgyává, hiszen az új intézményeknek nem ártani, de használni akarunk s gáncsokkal ellenkező célt érünk el. Minden gáncs hátraveti a munkát elkészületben, elkedvetleníti az azzal foglalkozókat, a tervezőket, a munka részeseit s az eleve kifantáziált bírálat elveszi a bírálótól azt a jogot, hogy az intézményt maga teljes egészében s megkezdett működése eredményeit tekintve vizsgálja meg akkor, mikor az tényleges működésében, szigorúan a terv szerint át-bocsátatik rendeltetésének.

Ha egy közérdekű alkotás még nincs olyan állapotban, milyenben megvalósítani akarják s működését még nem kezdette meg, a felületes bírálat helyett inkább annak ismeretése célszerű és kívánatos. Ez kelti fel a közérdeklődést az új létesítmény iránt s elősegíti a terv sikerültét.

Sátoraljaujhely rend. tan. város tokaj-hegyaljai borpincészet a város érdekeire, a hegyaljai borvidék közönségére pedig sokkal nagyobb jelentőséggel, fontossággal bír, sem hogy az ügy állásának ismeretése elől elzárkóznánk. Mellőzve tehát minden előzetes bírálatot a borpincészet ügyének mai állásáról következőkben tájékoztatjuk az érdeklődőket:

Sátoraljaujhely rend. tan. város tokaj-hegyaljai borpincészetének alapvető munkálatai nagy részben befe-

új erőmennyiséget, a felesleges víz felkavarása semlegesíti. Hogy a nagyobb csavarok adta repülési erő kárba ne vesszen, szükséges volna a repülő-gép testét is a kívánt arányban megnagyobbítani, ami az egyensúlyozás nehézségein török meg. — Itten van Blériot szavainak egész hordereje.

A kétsiku rendszer egyensúlyozása könnyebb. Kormányozása, vagyis fordulása könnyebben eszközölhető. Kevés lassulással egy fordul, mint egy jármű, míg a siklajos rendszerű gépek a fordulópontoknál köríven kanyarodnak s ezen kitérésükkel vesztvén, lassabban fordulnak. E hátrány eredményeképpen tudható be a reimsi verseny azon ténye, hogy az amerikai Kurtiss 6 m. percel leverte a francia nemzet hőst és büszkeségét.

Kurtiss a 10 klm. kerületű pályát 7 p. 50³/₅ m. p., Blériot pedig 7 p. 56⁴/₅ m. p. alatt kerülte meg és így fényes eredménnyel vitte el a 20 klm. egyenes uton világrekordot teremtett Blériot orra elől a franciák által adott fődíjat: a nemzetközi serleget. Fel is hangzott vereségük nyomán a francia lapok siránkozó szava.

Ellenben Blériot és így a monoplán tartja az egyenes irányu repülés sebességének a világrekordját!

A nemzetek különös vetélykedését képező kombinált távolság és idő-

jezést nyervén: november hó végére tehető előreláthatólag azon időpont, mikor az új intézmény megkezdheti feladata betöltését.

Hogy milyen fontos érdekek fűződnek ez intézményhez s hogy mily mérvben öleli fel városunk közönsége és a tokaj-hegyaljai borkereskedelem élénkítésének érdekeit most már, valószínű küszöbén, nem képezheti vita tárgyát, ismertettük azokat már akkor, mikor ez intézmény megvalósításának nemes, célravezető terve felszínre került.

A kivitel s az előkészítés munkája sokirányu feladatának elvégzésében lelkes munkát végzett Kiss Ödön h. polgármester s a borpincészeti bizottság, melynek üléséről vezetett jegyzőkönyvek bizonyosságát adják annak, hogy szeretettel, meleg gondnal s megfontoltsággal haladt a bizottság a cél megvalósítása felé.

E gondos munka eredménye külső képben a következő lesz:

A városi borpincészet tágas, alkalmas helyisége a vasuti nagyállomás peronján, az állomási épület folytatásaként emelt helyiségben lesz. Két helyiség van az épületben, egy az elárusító terem, a másik raktári s a szükséghez képest fennforgó más célokra.

A bor elárusító helyiség előtt a veranda tetején „Tokaji bor“ felirással radial lámpa lesz, mely több nemzet nyelvén fogja hirdetni az átutazó közönségnek, hogy a világszerte ismert tokaji bornak itt van első, a város hatósága kezelése alatt levő árúhelye. A perronon az elárusító helyiség előtt hatalmas Wolfram villanylámpa lesz elhelyezve „Sátoraljaujhely rend. tan. város tokaj-hegyaljai borpincészet“ felirással.

Az első helyiség az elárusító terem lesz, belső berendezésével méltó tanuságúul szolgálva helyi iparosaink szakképzettségének. A hatalmas el-

versenyben a két typus így áll egymás mellett: Farman biplánjával állítja fel a levegőben megtett ut és eltöltött idő világrekordját; 1909. aug. 27-én 180 kilométert repült meg 3 óra 5 perc alatt. Utána jön Latham, a franciák másik legnagyobb aviatikusa, Blériot vetélytársa, Antoinette monoplánjával megtett 154 kilométernyi utjával; idő tekintetében pedig a szintén francia Paulhan biplánja 2 óra 45 pernyi repülésével.

Az utasok versenyt Lefebre nyerte meg 2 utassal kétsiku gépje hátán. Ugyancsak ő szép eredménnyel küzdött a 7—9 m. sebességű szél ellen.

Latham a reimsi versenyen 155 m. magasságban repül, később 200 m. magasban száguld Berlin házai felett, míg Farman csak 80 métert tud elérni.

Ha a verseny adatain végig tekintünk, úgy eredményképpen a következőket vonhatjuk le. Az egy fedelű rendszer a szemnek tetszőbb, egyenes irányban gyorsabban repül, magasabba tud emelkedni; a kétfedelű rendszer biztosabb, győztesként az összetettebb feladatok, a nehezebb repülések megoldásánál szerepel. A valódi harc pedig még csak ezután következik, amely eldönti az egy, kettő, vagy több siku rendszer fennsőbbiségét.

árusító szekrény az előtte álló hosszú márvány-lapos asztallal Rollny Adolf helybeli műasztalos munkája. Az elárusító asztal háta megetti tükrös, magyar stílusú szekrényben lesznek elhelyezve a palackozott, eladásra szánt borok izlésesen adjusztálva.

A terem falai egy méter s 20 centiméter magasságban fa-falvédővel lesznek borítva s ebben a keretben lesz felállítva a hat asztal tizen-nyolc székkal borkóstolás céljára, melyeket Gireth Mihály helybeli asztalos szállít. Gondoskodás történt arról is, hogy a megvett palackozott borokat az utazó közönség izléses kosarakban vihesse magával. A poharak, üvegek mind a borpincészet jelzésével lesznek ellátva, amint hogy nélkülözhetlen is a külső, megnyerő, csinos, érdeklődést felkeltő keret és comfort e speciel reklám intézménynél.

A borpincészeti bizottság már intézkedett az iránt is, hogy egy esetleges fiók alapításáig a városi fővárosi bizományosnál is kaphatók legyenek. Amíg az intézmény saját épületében foglalhat helyet: addig az időpontig Kovács Károly vasuti vendéglős végzi az elárusítást. Az állomási étteremben végzett eladásnak már is volt hozzávetőlegesen 1000 kor. eredménye, melyről az intézmény ellenesei csak a mult napokban beszéltek lekiésnyléssel azonosítva ezt az eredményt a borpincészet leendő működési eredményével. Csak jóakarát híján lehet tenni ezt s lehet egy ilyen reklám nélkül rendezett, kisszerű próbálkozás eredményéből a tulajdonképeni, még nem is létező árusító csarnok várható működési eredményére következtetni.

A borpincészet külső képe tehát olyan lesz, mely külső hatásában méltóan lesz hivatva reprezentálni a belső tartalmat. Az erkölcsi s anyagi eredményről természetesen nem beszélhetünk még. De tekintve a nagy

És sajtóságos, a verseny inkább a biztosabbnak mondott biplán részéről szedi áldozatait. Az eddigi öt halott, közöttük a nagy reményekre jogosító Lefebre az ő katonái közül való. Maga Blériot is a kétsiku rendszer kéréhetetlen ellensége és vetélytársa éveken át folytatott sikertelen kísérletek és számos baleset után pártolt el a biplántól s fogott új rendszerre a monoplán megalkotásához. A jelen a kérdés sikeres megoldása mellett bizonyít, de a győzelem pálmáját a jövő eredményei fogják eldönteni.

Különben a verseny folyamán a megpróbáltatásokból eléggé kijutott neki új rendszerű gépének a hátán is. Kirándulásom napján, aug. 29-én d. e. 10 óra felé csak lélekjelenléte mentette meg attól, hogy a csavar egyik szárnyának kipattanása következtében lezuhant és izzom-porrá törött gép éggé romjai közé nem vészett. A Budapesten is bemutatott bravour lecsapásai közepette többször neki ment a tribünöknek, veszélyeztetve a közönséget, szóval a balesetek nem csak a gép hibáinak rovadók fel, hanem a végzetes véletlen, avagy a vakmerőség okozta accidensek ép úgy közrejátszanak.

(Vége köv.)

Lépést tartok a mai korrall!

s így abban a kényelmes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is ki tudom elégíteni. Fehérnemű és vegytisztító intézetemet a legújabb fényesítő és hajlító gépekkel rendeztem be s minden gallér éle egy oly géppel lesz simítva, hogy a viselője meg van védve a nyak kidörzsölésétől. A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyan, mint a kaucok gallér. Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és női ruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztítottak. Az elkészült munkák a lehető legolcsóbb árak mellett 8 napon belül kifogástalanul eszközöltetnek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számosabb megbízást kér:

Kálósi M.
mosó és vegytisztító intézet
SÁTORALJAUJHELY.

érdekeket, melyekkel ez az intézmény össze van forrva: kívánatos, hogy sikerről számolhassunk be a kellő időben.

Az illetékes helyeken és érdekelt körökben meg vannak győződve ezen intézmény jelentőségéről és fontosságáról s nem hiába remélik a sikert, melyet a jövőben — minden kicsinyes akadékoskodás ellenére is — elfogunk érni. Mert itt egy fontos, nagy súlyjal bíró intézményről van szó, mely a földmivelési kormány már folyosított s a pénztárba beutalt 10,000 korona szubvenciója s a vezetésre hivatottak lelkes, odaadó munkája révén már nemsokára beigazolhatja a kételkedőknek s a hitetlen Tamásoknak, hogy a célt, melynek kivívására létesült: el fogja érni.

Adj a Ég, hogy el is érje!

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Megüresedett állások. Olaszliszka nagyközségben a megüresedett községi orvosi állásra a tokaji főszolgabíróhoz november hó 28-ikáig adhatók be pályázatok. Az állás javadalma 1600 korona, lakbérátalány 500 kor. s a munkásbiztosító pénztártól 150 korona. — A homonnai közközháznál megüresedett s 1400 kor. fizetéssel javadalmazott igazgató-főorvosi állásra november hó 20-ikáig a vármegye alispánjához adandók be a pályázati kérelmek. — A zemplénagárdi 1000 korona illetményű javadalmazott segédjegyzői állásra november hó 23-ikáig a királyhelymezi főszolgabíróhoz, a Sárospatakon rendszeresített három szülésznői állásra pedig nov. hó 29-ikéig a sárospataki főszolgabíróhoz beadandó kérelemmel lehet pályázni.

HIREK.

Érdekes kártérítési-per.

— Kártérítési, patkányos pósta-historia. —
Kassa, okt. 28.

Azt tartják általában, hogy a bíróságok komoly ítélő termeiből ki van küszöbölve minden, ami a környezetet komor méltóságát, ridegségét bántáná, veszélyeztetné. Egyhanguan komor, méltóságteljes ott az interieur mindig, melyet ha tárgyalás közben megkísért elevenné tenni valamely váratlan, véletlen humoros fordulat: az elnök ránebahuzott homloka rontja el rögtön az élénkre való hangulatot.

Annak a komor elnök urnak, aki csak nem régen tiltotta le a virágot a védőügyvéd fekete kabátjáról, hogy kiúzzon minden színt, világiaságot a tárgyaló teremből: bizonyosan sok dolga lenne az érdeklődő közönség nevetésének elfojtásával s rendentasításával, ha ő elnökölne azon a tárgyaláson, mely legközelebb Kassán zajlik le. A patkányirtó póre ez a m. kir. posta kincstár ellen 100 korona s jár. iránt.

Érdekes, zempléni vonatkozású per ez, melynek felperese Klein Simon kassai patkányirtó, alperese pedig a m. kir. postakincstár.

Legyenemihályi, illetőleg Mihályi község mellett van egy kis zemplénvármegyei község, melyben oly arány-

lan szaporodott el vagy hat évvel ezelőtt a patkány sereg, hogy a községi előjáróság kénytelenítve lett igénybe venni a híres kassai patkányirtó: Klein ur segítségét, hogy a kártékony rajtól a község lakosságát megmentse.

Klein ur, bár nem volt bejegyzett cég, egy nagy titok ismerője, melyből szép hasznot lehet és tud szerezni. Olyan félet beszélnek róla, mint a svábirtó emberről, ki szájában egy bűvös furulyával (melyet Szent Miklós napján éjjel tizenkét órákor vágott a folyó partján az a bába, aki az évben az első kettős szülötlet fogta) kicsalja az egész sváb hadat a lakásból s neki vezeti a viznek, ahol bárki szemeláttára egytől-egyig eltűnnek.

Elég az hozzá, hogy Klein ur is ilyenféle titok birtokában lévén, a község bajában hozzáfordult, ki 100 koronáért akarta felvállalni az irtási munkát. A község persze csak 60 koronát akart adni, mire Klein „rossz üzlet nem üzlet” kijelentéssel a községi bírő házána magára hagyta a községi előjáróságot s ment más üzletek után. Azután elaludt az egész patkány-komédia.

Hat éve már ennek s most hat év után Klein patkányirtónak a kézbesítő levelet hozott, melyben a község előjárósága felhívja őt, hogy a község patkányainak kiirtására 100 koronáért fel lett fogadva. Bírő aláírása, községi pecsét rendben lévén: Klein leutazott Mihályi tájékára.

A község előjáróságánál kisült, hogy ezelőtt hat évvel lett volna szükség Kleinra, aki nem jelentkezvén: más furulyálta ki a községből a patkányokat. Klein erre felmutatta a hivatalos levelet, melyről azután kiderült, hogy hat hosszú év keltett ahhoz, hogy a m. kir. posta kézbesítse a címzettnek.

Klein látva, hogy jogos igénye a községgel szemben nincs, az elvesztett üzleti haszonért a m. kir. postakincstárt perelte be, meg lévén győződve annak fizetőképességéről.

Az érdekes kártérítési per a napokban kerül tárgyalásra a kassai bíróság előtt, melynek, hogy a humoristák nagy jelentőséget tulajdonítanak, bizonyítja az a körülmény, hogy a bíróságnál a tárgyaláson való megjelenhetés céljából két fővárosi vicelap, a „Fidibus” s a „Borszem Jankó” már is belépő jegyet biztosítottak tudósítóik részére.

Igy lesz kérem országos eseményé a község patkány seregének, a furfangos patkányirtónak, meg a m. kir. postakincstárnak 100 koronás kártérítéssel vegyült ügye.

— Csak egy virágszálat! Az egész országban nagy arányu mozgalom indult meg az iránt, hogy mindenszentek ünnepén a halottak sírjára szánt koszorúkból csak egy virágszálat adjanak a tüdőbajosok javára. Városunkban a tüdőbetegek sanatoriuma javára felajánlott irgalom filléreket a három temető mellett a sanatoriumi hölgybizottság fogja a temetők kapuiból össze gyűjteni az ott elhelyezett perselyekben. A halál jegyesei, a tüdőbetegek nagy száma hangosan kiált segítségért; hassa meg azért mindenszentek napján a nemes sziveket az az elszomo-

ritó körülmény, hogy évenként majdnem 100,000 embert ragad el e szörnyű kór és közel fél millió ember szenved e betegségben. Ne menjen el senki közülünk, hogy pár fillért ne dobjon a perselybe, járuljunk minél többen adományainkkal a szerencsétlenek megmentéséhez.

— Holtak emléke. November hó 2-án van halottak napja, melynek előestéjén ezekre menő tömegek keresik föl a temetőket, hogy elhunyt szeretteik sírhalmára letegyék a megemlékezés koszorúját, felgyujtsák a kegyelet lángjait s buzgó imában kérjék Istent az ő holdog, örök nyugodalmukért. A róm. kath. templomokból csaknem minden városban és községtől egyházi körmenetben vólnak az ajtatoskodók a temetőre, hol szentbeszéd és meghatóan szép istentisztelet tartatik. Sátoraljaujhelyben a temetőbe való körmenet nincs szokásban, itt az ünnep előestéjén, mindszentek napján esti 6 órákor lesz az istentisztelet megtartva a plebáni templomban, hova ez évben az építkezés miatt csak pár száz ember szorulhat be, az ajtatoskodók tulnyomó része még istentiszteleten sem vehet most részt.

— Katonai kinevezések. A kassai III-ik honvédkerületben a katonai kinevezések már megtörténtek. A kinevezések során itt állomásozó, vagy itt állomásozott s ismerős tisztek közül előléptetésben részesültek. Századosá lépett elő Szent Györgyi Béla főhadnagy (munkácsi 11.) Főhadnagyként: Scipiades Iván, Mjassin Kornél, Kossuth Elek s Flóra István hadnagyként. (miskolci 10.) Hadnaggyá: Berkovecz Béla (miskolci 10.)

— Esküvő. Dungyerszky Iván es. és kir. hadnagy a 14-ik huszárezredben, Dungyerszky István bácsiszenttamási nagybirtokos és felesége született Jovanovich Zóra fia nov. hó 3-án délután fél három órákor esküszik örök hűséget a helybeli ref. templomban Barthos Vilvának, Barthos József nyug. főszolgabíró és Meczner Ilona leányának.

— Áthelyezés. A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgató Denyicska József pénzügyigazgatói hivatal-szolgát, saját kérelmére a tokaji m. kir. adóhivatalhoz helyezte át.

— Mária kongregáció. Gruska Lajos kamarás, sárospataki plebánus Ináncson 80, Hernádkéresen 70 taggal megalakította a Mária kongregációt.

— Halálozás. Kiterjedt családot borított gyászba az a gyászcsapat, mely id. Oláh Istvánné szül. udvardi és kossuthfalvi Kossuth Zsófia elhalálozásával az Oláh, Mester s Steinhoffer családokat érte. — A 72 éves urinó folyó hó 26-án szenderült jobblétre Homonnán. Földi maradványait folyó hó 28-ikán helyezték nagy részvét mellett az örök nyugalomra.

— A tisztviselőtelep ügye. A Sátoraljaujhelyben tervezett tisztviselőtelep létesítésének előkészítő munkálatai folyamatban vannak. Holnap városunkba érkezik a permanes épületek felállításával foglalkozó angol társaság budapesti fiókjának főmérnöke, Guttenberg Pál s magával hozza a terveket és költségvetéseket. A főmérnök konferálni fog a tisztviselőtelep szervezése körül buzgólkodó

vezető férfakkal. A konferenciára Kassáról is több, magas rangu állami tisztviselő érkezik le, mert ott szintén tervbe vették a tisztviselőtelep létesítését.

— Gyűlés a Függetlenségi Körben. Holnap vasárnap, folyó hó 31-én délután 4 órákor gyűlés lesz a Függetlenségi Kör helyiségében (Dubay ház), amelyre a város polgárait pártkülönbség nélkül falragaszok útján hívta össze Kincsesy Péter, a „Függetlenségi Kör” elnöke. A gyűlés tárgyát a város helyzete s fejlődésének kérdései fogják képezni, melyre nézve dr. Buza Barna orszgy. képviselő tartja meg a maga beszámolóját. Az ülésen foglalkozni fognak a tokaji bortermelés, borértékesítés, városunk ipara és kereskedelme fejlesztésének kérdéseivel is. A gyűlésen mindenki részt vehet.

— Az állítólagos gazdasági felendülés. „Gazdasági megerősödés” —ünk szomorú állapotára vet világot az elszomorító statisztika, mely arról számol be, hogy az elmúlt szeptember hónapban mennyit fizettünk ki ipari cikkekért Ausztriának. Nettó 700 millió koronát tesz ki ez az összeg s 200 millió korona pamut- és gyapju szövetekre, 54 millió vasárukra, 49 millió bőrúrukra s 30 millió a gépekre esik belőle. Hjah! míg a haza sorsának intőző politikálnak, addig a számok beszélnek.

— Nagymihályi bankok a postás-betegsegélyzőnek. Van Kassán egy áldásosan működő humánus egyesület: a kassai postaigazgatósági kerület betegsegélyző egyesülete. A napokban az egylet három adományt is kapott Nagymihályból. A Nagymihályi Takarékpénztár 40, a Kereskedelmi és hitelbank 30, a Gazdasági Bank pedig 200 koronát küldött az egylet szép céljaira oly indokolással, hogy ha a postaintézet kiváló szerve oly jelesen szolgálja a közgazdaság érdekeit, mint nálunk, akkor illő, hogy a közgazdaság szervei: a bankok s pénzügyintézetek viszonzásképp felkarolják a postaintézet humánus egyesületét.

— Ügyvédi iroda áthelyezés. Dr. Fried Lajos ügyvéd, országgyűlési képviselő ügyvédi irodáját és lakását Budapest, Visegrády utca 14. szám alá helyezte át.

— Nyilvános elszámolás. A Bodrogközi Jótékony Nőegyesület javára folyó évi szeptember 19-én Perbenyiken rendezett jótékonycélu ünnepély alkalmából. Bevétel volt 15,473 korona 67 fillér, ebből: a galamblovészet hozott 3158 korona 50 fillért, belépő díjakból bejött 6954 korona, felülfizetés és adományokból 5361 korona 17 fillér. Összes bevétel 15,473 korona 67 fillér, tiszta jövedelem 11,010 kor. 39 fillér. Ezenkívül természetbeni adományokban kaptunk: 1 borjut, 2 dínvadat, 55 klg. sertés és marhahúst, 100 drb. baromfit, 60 klg. halat, 1 hordó bort, 1 mm. lisztet, 70 klg. cukrot, 50 üveg pezsgőt, 200 üveg sört, 2 hordó sört és sok egyéb hasznos tárgyakat, melyek lehetővé tették a rendezőségnek olcsó árak mellett a közönség ellátásáról gondoskodni. Ezen minden várakozásunkat felülmúló gyönyörű eredményt fogadják mindazok, kik nemes adományukkal a sikert előmozdították, ez uton is leghálásabb köszönetünket. — Miután a diszfelvonulásról

Eladó házak

Legjobb minőségű
plüss, loden és nyulszőr kalapok
szőrme és loden sapkák

SZENES LIPÓT

kalap- és úridivat üzletében
Sátoraljaujhely, főtér, a megyeházával szemben.

olcsó és kedvező fizetési feltételek mellett.

Bővebb felvilágosítást ad:

Dr. Bettelheim Jakab ügyvéd Sátoraljaujhely, Kazinczy-u. 11.

Nagy választék:

fehérneműek, flanel ingek, gyapju mellények, vadász harisnyák, trikó áruk, téli keztyűk, boka-védők stb. téli uridivat cikkekben.

Valódi JAEGER tanár féle alsó ruházat.
Valódi szentpéteri hó és sarcipők Δ védjeggyel.
Angol nyak és gallérvédő. — Finom férfi cipők.

készített felvételek nem sikerültek, felkérjük a tisztelt közönséget, ha netalán lenne a jelen voltak között olyan amatőr fényképész, kinek felvételei sikerültek, sziveskednének azokból a titkári hivatalnak Királyhelmecekre küldeni. Perbenyik, 1909. évi okt. 24-én. Az elnökség.

— **Mozgófényképek a gyártelepen.** A MÁV, gyári műhely agilis egyesülete, a gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör tagjainak részére október hó 30-ikán és 31-ikén jutányos belépő díjak mellett mozgófénykép bemutatását rendez. Első napon a mozgófénykép bemutatást táncmulatság fogja követni. A két esti előadás keretében egy, a ma legaktuálisabb kérdéssel összefüggő képek kerülnek bemutatásra az aviatika köréből. Így a reimsi repülő verseny s Blériot budapesti fölszállása.

— **Mi van a bögöben? hát a cimbalomban?** Gálszécsről írják, hogy a mai szük időben bizony rossz világ jár a zenészekre is. *Drápák* Jóska gálszécsi bandája is megunta a nyomorúságot s elhatározta, hogy kirándulnak a vidékre is, nem ugyan muzsikálás, de Amerikába való kivándorlásra csábítás céljából, mert ezt az üzletet nagyon jövedelmezőnek látták. Sikerült is nekik kliensekre szert tenniük, akikkel az osztrák határ felé igyekeztek. De ott szembe került velök a legfélelmetesebb ellenfél: a határrendőrség. — Hiába bizonyították a hangszerekkel felszerelt cigányok, hogy csak lakadalomra mennek Galiciába, a határrendőrség nem hitte el, mert ez jól tudja, hogy a polyák nem tud cigányzene mellett vigadni. Megkibozták Fáraó ivadékait s vizsgálat alá vették a nagybögöt s abból szép summa pénz került napvilágra. Azután sorra került a cimbalom. Annak is értéke sebb volt a tartalma, mint maga a rozoga alkotmány. Így akarták a furfangos cigányok kiempészni az általuk kivándorlásra csábított emberek pénzét. Nem sikerült, sőt annyira nem, hogy a közigazgatási hatóság fejenként 75 napi elzárásra ítélte őket, amely elég tekintélyes idő arra, hogy belássák a cigányok, miszerint jobb a biztos kereset, ha csekély is, — mint a bizonytalan és amint bebizonyult: veszedelmes vállalkozás. Akit a sorsa bögő és cimbalom mellé rendelt, ne menjen a határra...

— **Agárverseny.** Gálszécsen a napokban megtartott agárverseny előkelő közönség előtt folyt le. Az agársporthoz számos elismert nevű művelője volt jelen a versenyen, melynek díját, egy művészi kivitelű, értékes billikomot báró Vécsey Alfonz nyerte el, legjobban futó agarával. A verseny utáni estén bankett volt, melyet táncmulatság követett.

— **Eladó borok.** A tállyai határban 1907 és 1908. években Révai Manó és neje tulajdonát képezett szőlőben termelt 120 hordó kétszer lefejtett bor 7000 korona kiküldési ár mellett folyó évi nov. hó 10-én d. u. 2 órakor Tállyán a bor elhelyezésére szolgáló pincénél megtartandó nyilvános bírói árverésen el fog adatni.

— **Gazdátlan tárgyak.** A Rákóczi-utcán egy varrógépajla találtatott gazdátlanul. Igazolt tulajdonosa a rendőrkapitányi hivatalban átveheti. Ugyancsak ott vehető át az igazolt tulajdonos által egy kis gyöngyös aranylánc is, a tulajdonjog kellő igazolása mellett.

— **Bő istenáldás.** *Bandzsák* Józsefné gálszécsi menyecskére olyan jó hatással volt az idei szép ősz, hogy a derék asszony egyszerre három leánygyermeknek adott életet.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátorajauhely Széchenyitér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagytások készülnek.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.

— **Kiss szerencséje nagy!** Miért a legnépszerűbb e 3 szó az egész országban? Vegyen egy sorsjegyet a Kiss bankházban, akkor meg fogja tudni! A Kiss bankház nagy előnyöket nyújt a közönségnek, eddig annyi milliót fizetett ki készpénzben t. v. vőinek, hogy ma hazánk legnépszerűbb osztálysorsjegy fölárusító helye. Most is itt nyerték a 600,000 koronás főnyereményt, immár negyedszer. — Ajánlatos tehát t. olvasóinknak, hogy tegyenek szerencsekísérletet és rendeljenek Kiss Károly és Társa bank részvénytársaságnál Budapesten, Kusth Lajos u. 13. sorsjegyet. Huzás már november 18-án.

Melyik jobb?

Egyszerű csukamájolajnál minden esetben jobb a SCOTT-féle EMULSIÓ. Jobb, mert könnyen emészthető és ennél fogva gyorsabb és erőteljesebb a hatása.

Jobb azért is,

mert szívesen veszik be azok, a kik a csukamájolajat undorító ize miatt visszautasítják.



Csakis tiszta és magasfokú lofoteni (norvégországi) csukamájolaj használatát engedtetik meg a SCOTT-féle EMULSIÓ készítésére; mert csak ez a legválszóbb a világon.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

KÖZGAZDASÁG.

* A Zempléni-vármegyei Gazdasági Egyesület közgyűlése folyó hó 29-én folyt le gróf Andrássy Sándor elnöke alatt a vármegyei háza nagytermében.

A közgyűlés tárgysorozatának fő pontját a Gazdasági Egyesület ideai működéséről felolvasott elnöki jelentés képezte, melynek kapcsán megállapították egyszersmind a jövő 1910. év munkarendjét is, mely évi munkatervet kivetve kivonatolva az alábbiakban ismertetünk.

A vármegye állattenyésztésének

fejlesztése és eredményesebb tétele céljából szorgalmazni fogja az egyesület a vármegye négy felső járásának a hegyvidéki kirendeltség hatáskörébe leendő bevonását s tervbe lett véve e járasok közönségeinek részére tenyészállatok beszerzése céljaira fordítandó államsegély kieszközlése. A konyhakertészet meghonosítása s kiterjesztése szintén főfeladatnak tüzetett ki az egyesület által, valamint az állatkiállítások rendezése, melyeken a díjazásra kapott államsegélyekből kiszagzák tulajdonát képező állatok fognak érdem szerint díjaztatni.

A baromfi-tenyésztést a már meglevő, valamint a Baromfi-tenyésztők Országos Egyesülete által rendelkezésre bocsájtandó keltetők és csibenevelők ingyen átengedésével fogja az egyesület előmozdítani, valamint fajbaromfiaknak kiosztásával. Hatékony működést fog kifejtetni az egyesület a legelő ügy rendezésénél s ebből kifolyólag örömeinek adott kifejezést az egyesület, hogy a földmivélsügyi miniszter ezt az ügyet is, mint az okszerű állattenyésztéssel szorososan s előnyösen összefüggőt: pártfogásban részesíti a maga részéről is.

A Gazdasági Egyesület mindezen kívül közre fog munkálni paraszt minta-gazdaságok létesítésében, szervezésében is olyan helyeken, ahol a kiszagzák birtokába parcellázás folytán nagyobb terület jutott. Ezenkívül folytatni fogja a háziipar meghonosítása és fejlesztése érdekében megkezdett akcióját; s több szaktanár közreműködésével felolvasásokat s előadásokat fog rendezni. Fokozottabb tevékenységet kíván kifejtetni még az egyesület a cukorrépa termesztés kiterjesztésében is. A Gazd. Egyesület szőlészeti s borászati szakosztálya, hogy mily agilis működést folytasson a bortermelés, borértékesítés s szőlősgazdák érdekében: az közismeretű. E tevékenységet az egyet szakosztálya ezután is folytatni fogja s ezzel kapcsolatban egy új szakembernek szerződötéséről fog gondoskodni, ki hathatós működést fog kifejtetni az egyesület szőlészeti s borászati szakosztálya kérdéseinek megoldásában s az ügy kivitelében. Az állás 1200 koronával lesz javadalmazva s a szőlészeti szakosztály a maga hatáskörében fogja azt betölteni.

A fenti szép munkaterv tanuskodik arról, hogy Gazdasági Egyesületünk tovább is lelkes odaadással fogja folytatni a munkáját új eredményekért harcolva, melyekkel gazdagítani óhajtja a régi sikerek sorát.

Az ülés végén az egyesület Berzeviczy Béla gazd. egyesületi titkárnak az egyet érdekében kifejtett buzgó tevékenységeért elismerését fejezte ki.

Egyéb, közérdeklődésre kevésbbé számoltartó ügyek elintézése után a közgyűlés véget ért.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ Hatvan koronás becsületű. A „Sátorajauhely” e. ujságban a minden számban ismétlődő támadó cikkek sorában Illésházy Endre szerkesztő tollából legutóbb Gortvay Aladár szerencsi főszolgabíró ellen is megjelentek gunyos s tendenciózus közlemények. A cikkek állítólag a főszolgabíró hivatalos működését vették

birálat alá, de sértették Gortvay főszolgabíró személyében is. A főszolgabíró erre egy sértő levelet irt a cikkíró Illésházyhoz, ki a levél kitételei alapján becsületsértés miatt feljelentette a bíróságnál a főszolgabíró. A becsületsértési per Pilch járásbíró tárgyalásában úgy dőlt el, hogy a hozott ítélet 60 korona pénzbüntetésben marasztalta el a főszolgabíró, az ítélet végrehajtása azonban, tekintettel a vádlott büntetlen előéletére, felfüggesztve lett. Az Illésházy képviselőletében megjelent dr. Berger József ügyvéd, nem tartván az elégtételt elég fényesnek s elég nagynek a 60 korona összeget fele becsülete megsértésének ellenértékül: felebbezéssel élt. — Gortvay főszolgabíró a maga részéről szintén felebbezett.

§ A novemberi esküdtzéki cylus kisorsoltjai. A november havi esküdtzéki cylusra mint esküdttek kisorsoltattak: *Rendes esküdttek:* Szentiványi László, dr. Isépy Tihamér, Trattner Leopold, Keresztessy Lajos, Végh Bertalan, Tasonyi József, Tompa István, Thuránszky Tihamér, Gyarmathy Béla, Buza János, Tóth András, Riszdorfer József, Riek Béla, Langerman Károly, Bényei István, Bucsinszki Lajos, Landeszman Miksa, Borsai Miklós, Barati Sámuel, Gyuraskó János, ifj. Horváth József, Feldmészter Herman, Behyna Miklós, Terényi Henrik, id. Koch Gábor, Csöke József, id. Miklós Béla, Kéler Imre, dr. Faid Andor, Waller József. — *Helyettes esküdttek:* Róth Bernát, Zajka Vince, Szakácsy Károly, Szűcs Jenő, Polonyi Ignác, dr. Székely Albert, Lipsitz Adolf, Réz Gyula, Stich Lajos, Stercz Jenő. — A novemberi cylusnak csak egy tárgyalása lesz nov. hó 15-ikén, mikor is Nagy Józsefné szül. Dobler Magdolna fog szándékos emberöléssel vádolva esküdtzék elé állani. Az asszony újszülöttjét ölte meg.

NYILT TÉR. *)

Dr. Klein Jakab

egyetemes orvostudor és fogorvos.

Lakása:

Széchenyi-tér 8. szám, a r. kath. parochiával szemben.



*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

F. Helyben. Az ügyes tárcának legközelebb sorát ejtjük

Laptulajdonos:

Ehler Gyula

Sajnálhatja

hogy még nem győződött meg egy próbavásárlással **Erdélyi** Kassa, Főutca 55. szám a. (a színházzal szemben) új férfi- és gyermek-ruha áruházának **OLCSÓ** áraitól. Nagy választék! Szabott árak!

RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátorajauhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz jutányos áron.

10225/1909. tk. sz.

Hirdetmény.

Vily és Vitány község betétei az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-c. értelmében elkészített és a nyilvánosságnak átadva, ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a) pontjában foglalt kiegészítést is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, kik valamely tehertétel átvitelének az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket 6 hónap alatt, vagyis 1910. május hó 15. napjáig bezárólag a tkvi hatósághoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1910. évi május hó 15. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyujtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogokat bármely irányban sértve vélik, — ide értve azokat is akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1910. május hó 15. napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszéknél, mint telekkönyvi hatóságnál 1909. évi október hó 20-ik napján.

Wieland,

kir. ítélőtáblai bíró.

2932/909. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 163/7. számú kiküldő végzése alapján a Technikai kiadó intézet és Sortiment Keil József czég hátrálékos 135 kor. tőkekövetelése s járulékaiknak kielégítése végett 1909. évi november hó 11-én d. e. 10 órakor Sátoraljaujhelyben, Szemere-utca 2. sz. alatt, végrehajtást szenvedő lakásán elárvezem azon 1400 koronára besült ingókat, melyeket a budapesti VI. ker. kir. jbiróság 1908. Sp. V. 3790/3. sz. végrehajtást rendelő végzése folytán a 909. V. 163/2. sátoraljaujhelyi kir. jbirósági számú végrehajtási jkvben felülfoglaltam s melyek a 908. V. 1417/1. sz. alapfoglalási jegyzőkönyv 1—3. tételei alatt vannak összeira, u. m.: deszkákat stb.

A többi végrehajthatók javára, kik ezen ingókat lefoglalták, az árverés ezuttal azért nem volt kitűzhető, mert irataik irattárban vannak.

Sátoraljaujhely, 1909. október 21.

Rosner Imre,
kir. végrehajtó.

Elveszett

egy 6 hónapos nőtény fehér szőrű, rövidített farku fexterrier kutya, egyik füle sárga-barna foltos. Megtalálójá, esetleg ki tudomással bir hollétéről, illő jutalom fejében tódósítsa id. Bánóczy Kálmánt Sátoraljaujhely.

Gazdasági ispánnak

ajánlkozik egy, a gazdaság minden ágában jártas, csekély igény-nyel bíró egyén. Szükség esetén tejkézelést is elvállal. — Czím: Schleifer József Nyirpilis (Szabolcs vármegye.)

Ajánlok azonnali szállításra:
Kárpáti rizike gombát sóban, egy posta-bödön . . . K. 6.—
Kárpáti rizike gombát finoman marinirozva tálaláshoz készen, 1 posta küldemény . . . K. 4.—
Kárpáti vörös afonyát ezukorban főzve klgr.-ként . . . K. 1.60
Herán Károly,
szepességi különlegességek kivitelei üzlete **Késmárk.**

Reményi Vendel

többszörösen kitüntetett cipész üzlete

Sárospatakon.

— Alapított 1869. évben. —

Készít jótállás mellett hőlgyek és urak részére legujabb divat szerinti cipőket és eszímákat.

Sátoraljaujhelyben a mérték-vételt meghívásra magam eszközölöm, vidékről a láb körrajza és egy pár használt cipő küldendő be.

Vidéki megrendelések utánvét mellett küldetnek meg.

Eladó szőlő.

A bodrogszerdahelyi hegyen, a „Fátyolka“ dűlőben 3786 □-öl területű szántóföld, melyből mintegy 3000 □-öl 8—9 éves ültetés elköltözködés miatt eladó.

Érdeklődőknek bővebb felvilágosítást nyujt Éles Gábor bodrogszerdahelyi körjegyző ur, vagy a tulajdonos H. Szabó Ferencz, a város házánál Szentesen (Csongrád megye.)

Egy előkelő biztosító intézet Zemplén vármegye területére egy ügyes és megbízható

felügyelőt

keres magas javadalmazással.

Ajánlatok „Jövő“ jelige alatt e lap kiadóhivatalába kéretnek.

Tölgyfaeladási hirdetmény.

A földmivelésügyi m. kir. miniszter urnak folyó évi 4632. sz. engedélye alapján a Zemplén vármegye varannói járásához tartozó Dávidvágása községi volt urbéres birtokosságnak Dávidvágása község határában, a szacsuri vasuti állomástól 7 kilométer távolságra fekvő erdejében lebélyezett és számadással ellátott tölgyfák 1909. évi november hó 23-án d. u. 2 órakor Dávidvágása községben, a községi bírónál zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen el fognak adatni.

A törzsenkénti felvétel alkalmával 1725 drb. törzs, összesen 1076 m.³ fatömeeggel találtatott. Kikiáltási ár 6994 korona, bánatpénz 700 korona.

Az árverés megkezdése után zárt ajánlat és utóajánlat el nem fogadtatik.

Az árverési feltételek a varannói járási erdőgondnokságnál és Dávidvágása község bírájánál tekinthetők meg.

Dávidvágása, 1909. okt. hó.

Tkács János,
urbéres elnök.

Az ágybavizeléstől azonnal megszabadul általunk. „Ébredj fel“ törvényesen védett szerünk-től. Kor és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen.
Intit. Aesculap Nr. 482.
REGENSBURG, Bajorország.

5500
közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy a
KAISER-féle Mell-Caramellák
a Három fenyő védjeggyel

Köhögést

rekedtséget, elnyálkásodást, hurutot, köszvényt és számarköhögést a legjobban elűzik.
Egy csomag ára 20 és 40 f.
Egy doboz 80 fillér.

Kapható:
Hrabéczy Kálmán
drogériájában
Sátoraljaujhely.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulást jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönő levelek. Orvosilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet
VELBURG P. 275. Bayern.

Honi ipar KIZÁRÓLAG SAJÁT GYÁRTMÁNY Honi ipar

Legolcsóbb bevásárlási forrás, sodronyfonat, kerítés, vas- és rézbutor és sodronyágybetét beszerzésére.

HICKER GY.

vas- és rézbutorgyára
Budapest, VII. Holló-u.
3. (Dob-utca mellett)

Rézagyak 35.— frttól
Gyermekegy 11.— frttól
Vaskeretű ágybetét 5.50 frt
Fakeretű ágybetét 3.50 frt
Összecsukó vaságy 5.— frt
Rézkaris 2.— frt
Tábori ágy sodronyval 8.— frt
Telefon 22—66.



Ezen erős szerkezetű vaságy rézdiszszel, acélsodronybetéttel 15 frt.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított háziaszer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közsévényél, oszónál és meghűléseknel.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznel, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Árlejtési hirdetés.

A sárospataki állami tanítóképző-intézet igazgatósága az intézet és köztartása részére, az 1910. polgári évre szükséges következő anyagokra árlejtést hirdet:

1. Marhahús, elsőrendű (fej, vékonyhús, szív, máj, tüdő, tölgye és láb-szárcsont nélkül, legfeljebb 15% egyéb csont tartalommal) levesnek vagy pecsenyének, napi szükséglet 24-48 kgramm, egész éven át körülbelül 5000 kgramm.
2. Borjúhús pecsenyének elsőrendű lábszárcsont levágva hetenkint kétszer, napi 30 kgramm, más napokon 4 kgramm, egész éven át mintegy 800 kgramm.
3. Sertéshús, elsőrendű (a sonkáról csülök levágva hasalja nélkül) pecsenyének hetenkint kétszer, napi 24 kgramm, más napon 4 kgramm, egész éven át mintegy 1600 kgramm.
4. Zsírnak való szalonna és hár elsőrendű a szükség szerint szállítva, egész éven át mintegy 1000 kgramm.
5. Liszt minden számból vegyesen a szükség szerint, egész éven át mintegy 3500 kgramm.
6. Kenyér 2/3-ad részben 6-os buzalisztból, 1/3-ad részben 1 1/2-es rozslisztből, naponkint frissen sütve, naponkint 52 kgramm, egész éven át mintegy 12000 kgramm.
7. Zsemlye 2-es számú buzalisztból sütve 10 dekagrammos súlylyal, naponkint 130 drb., egész éven át mintegy 35,000 drb.
8. Tej, friss fejsű, teljes tej (fajsulya és minősége a törvény által előírt), naponkint 36 liter, egész éven át mintegy 10,000 liter.
9. Tejfel (édes, aludt tej nélküli, tiszta) a szükség szerint naponkint 4 liter, egész éven át mintegy 600 liter.
10. Tüzipfa, bükk és tölgyhasáb elsőrendű, körülbelül 400 m³. A minta ölek az ajánlat beadásáig az intézeti udvar kijelölt részére szállítandók. Szerződés esetén vállalkozó az összes megrendelt tüzifát az intézet udvarára és a környéken levő lakásokra tartozik f. évi október hó végeig beszállítani.
11. Elsőrendű császárolaj, körülbelül 15-18 hordó. Az ajánlathoz minta melléklendő.

A szállítandó anyagok a szerződésben megállapítandó időpontban az intézet köztartási konyhájában könyv mellett adandók át. A hetenkint több napon, de nem minden napon szükséges anyagok egy nappal előbb, a nagyobb időközben szükségeltető anyagok pedig legalább egy héttel előbb rendelkeznek meg.

A szállított áruk után járó összeg havonként utólagosan fiztetetik ki; a kiállítandó nyugta a II. és III. fokozat szerint szállító által bélyegzendő fel.

Az ajánlatok 1909. évi november 15-én déli 12 óráig adandók be a sárospataki áll. tanítóképző-intézet igazgatói hivatalában.

Az ajánlatok bizottsági felbontása és azok felett való döntés 1909. évi november hó 17-én d. u. 2 órakor ugyanott fog megtartatni, mely alkalommal ajánlattevők is jelen lehetnek.

A beadott ajánlatok közül a bizottság, tekintet nélkül az ajánlati árra, szabadon választhat.

A benyújtott ajánlattal egyidejűleg az egész éven át szállítandó anyagok összes értékének 5%-a készpénzben, óvadékképes értékpapírban, vagy jó hírnévnek örvendő takarékpénztári betétben bántapénzül leteendő.

Ha a bántapénz az adóhivatalnál tétetett le, akkor a lététet igazoló elismervény csatolandó az ajánlathoz. E bántapénz az ajánlat elfogadása esetén a szerződés megkötése alkalmával 10%-ra egészítendő ki, mely összeg egész éven át biztosítékul bennmarad s a szerződés meg nem tartása esetén vállalkozó terhére felhasználható és az időközben esetleg megcsontított összeg kiegszítendő.

Az ajánlat 1 koronás bélyeggel látandó el.

Minden ajánlatnak tartalmaznia kell:

- a) az ajánlattevő nevét, polgári állását és lakhelyét;
- b) azt a nyilatkozatot, hogy az ajánlattevő a pályázati hirdetésben foglalt feltételeket ismeri és magára kötelezőknek elfogadja;
- c) az ajánlati árt (egység árakat) számmal és szóval kifejezve;
- d) kötelező nyilatkozatot arra, hogyha ajánlata elfogadtatott, az előírt biztosítékot leteszi.

Az ajánlattevő, tett ajánlata folytán az ajánlat fölötti határozat hozatalig, az az ajánlattevő pedig, kinek ajánlata elfogadtatott, elfogadott ajánlata alapján a szerződés megkötéséig felelős marad.

Az ajánlat csak az esetben fogadható el, ha az e hirdetésben foglalt feltételeknek megfelelően szerkesztve, az ajánlattevő által szabályszerűen aláírva és lepecsételve, a hirdetésben meghatározott helyen és határidőig bérmentesen betérjesztetett és a megfelelő bántapénzzel ellátott. Pótajánlatok és távirati uton tett ajánlatok tekintetbe nem vétetnek.

Sárospatak, 1909. október hó 25-én.

Hodossy Béla,
igazgató.

Eladó ház.

A Molnár István-utcában 21. sz. a. ház, mely 4 lakosztályból áll, eladó.

Bővebb felvilágosítás ugyanott szerezhető.

Télálló fajalma

szédve, Egreczky Mihály gazdatisznél, Nagymihály (Zemplén megye), métermázsája helyben 20 koronáért eladó.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és óvadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Üzlet átvétel!

A n. é. közönségnek b. tudomására hozom, hogy Sátoraljaujhelyben, a Kazinczy-utcán évek óta fennálló

WILHELM HENRIK-féle

BUTORÜZLETET

mai napon átvettem és azt függöny- és szőnyegraktárral kibővittem.

Raktáron tartok komplett ebédlő-, háló-, szalon- és uriszoba berendezéseket, hajlitott fa-, vas- és rézbutorokat, ugyszintén szőnyeg és függönyárut nagy választékban

Magam a n. é. közönség b. pártfogásába ajánlva, vagyok

kiváló tisztelettel

Blum Géza.

Vállalok asztalos és kárpilos munkák készítését és javítását.

Eladó ház.

Kazinczy-útcai emeletes házam a legkedvezőbb fizetési föltételek mellett eladó.

A ház áll négy modern lakásból, udvar és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen értékes.

Tizenegy évig még állami adómentes.

Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. emelet 3. ajtó.)

Csapó Lajos.

Figyelem! Sok értéketlen utánzatot szoktak ajánlani.



Globin
cipőtisztítószer
legszebb

Kéjük mindenütt hátróztottan Globint
Érték Szénelv. ján. r. t. től.

fényt adja
a bőrt puhan és
egészen tartja.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabbitott és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezeltől: **Deutsch Adolf és Simon.**)**Kiadó lakás.**

Három utcái szoba, konyha, előszoba s pinczéből álló uri lakás mosókonyha használatával stb. azonnal kiadó **évi 520 korona bérért.** Ugyanott esetleg a kert is kivehető. — Értekezhetni lehet Apponyi-utca 29. szám alatt bent az udvarban.

**Vesszőparipa-
Liliumtej-szappan.**

Legenyhébb szappan a bőr megvédésére, valamint szeplő ellen

Minden kereskedésben kapható!

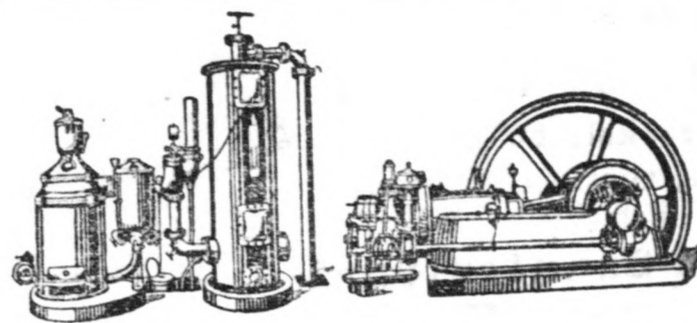
Gróf Andrássy Sándor ur önmagyméltósága uradalmában eladásra kerül 6 darab berni mustra tehén, 9 drb. mustra üsző, 12 drb. tarka tinó, 12 drb. mustra fehér ökör.

Megtekinthetők Hardicsán, Upor állomásra kívánatra kocsiküldetik.

Kedvező fizetési feltételek.

Figyelem!

Mielőtt motort vesz, kérjen tőlünk ajánlatot, mert a világon a legjobb az eredeti **Benzszivógázmotor.** Anthrazit, faszén, brikett és hasonló tüzelőanyagokhoz egyaránt alkalmas.

Bármily nagyságban azonnal szállíthatók!

Benzin-, gáz- és nyersolaj-motorok legegyszerűbb kivitelben. Gazdasági és ipari célra legmesszebb menő szavatosság mellett kaphatók:

KALMÁR ÉS ENGEL

mótor és gépgyárában

BUDAPEST, V. LIPÓT-KÖRUT 22.

Árjegyzék ingyen.

Szakember kiküldése díjtalan!

Olcsó árak!



Védjegy.

PATHÉFON

Ismeri Ön már a különbséget a **PATHÉFON** és más beszélőgépek közt?

- A **Pathéfonnál** nem kell tűt cserélni.
- A **Pathéfon** tű nélkül játszik.
- A **Pathélemezek** soha sem karcolnak, nem esiszólnak, sem nem horzsolódnak, ha 20 vagy 30-szor játszottak velük.
- A **Pathélemezek** oly jók, hogy azok nem válnak hasznavehetetlenné.
- A **Pathélemezek** kellemes, értelmes, puha hangot adnak.
- A **Pathélemezeknél** senki a fülét be nem fogja.
- A **Pathéfon** egy elsőrendű művészies házihangszer, amely minden zenekedvelőnek élvezetet és szórakozást nyújt

A Pathészisztémát csakis a világhírű Pathe Frères cég hozza forgalomba. A hangvisszaadás terén elsőrangú mely minden konkurenciát felülmul.

Gépek 45 koronától feljebb.**28 cm. kétoldalu lemez K. 5—****24 1/2 cm. kétoldalu lemez K. 2.75**

Kérje a következő kiváló felvételeket: Fráter Loránd, Berkes cigányzenekar, Rózsa Lajos, Első honvéd-gyalogezred zenekara, Bauman, a Fővárosi Orfeum tagja, Steinhardt Géza, Weltmann hegedűművész, Kiss Károly, Kiss Mihály és ezenfelül még 20,000 nemzetközi felvételek elsőrendű zenekarok és előkelő művészekről.

Katalógus ingyen és bérmentve.

Pathé Frères, Wien I., Graben 15.

Katalógus ingyen és bérmentve.

Viszontelárusítók mindenütt kerestetnek.

Igy növekedett
a **KAZINCI KŐSZÉNBÁNYA R.-T. BUDAPEST**
V. Váci-körút 16.
évi termelése!

Miért?



1903:	1904:	1905:	1906:	1907:	1908:	években
5400	9600	6000	9600	10,600	11,800	waggon

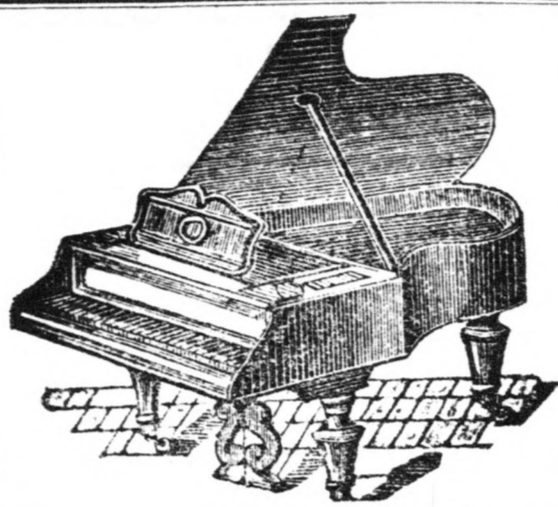
Mert a **kazinci szén**
szobafűtésre, kazántüzelésre, cséplésre
egyaránt kitűnően beválik.

Zongoraterem
és kikölcsönző intézet.

Uj és használt
Zongorák és Pianinok

legmérsékeltébb áron
ugy cserébe, mint részletfizetésre
kapható

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaújhelyben.



8/1909. szám.

Hirdetmény.

Lelesz, Bodrogmező, Szolnocska és Kaponya községek telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cikkekben előirt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1909. november hó 10-ik napján, az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tjkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog telekkönyvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézett szabályszerű beadvány útján kieszközljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15-18. §-ai és 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzéssel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítása végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Királyhelmez, 1909. október hó 13-án.

Rosenberg Samu,
betétszerk. irnok.

Halász Gyula,
kir. törvészéki bíró.

LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaújhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmeltartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit, nevezetesen:



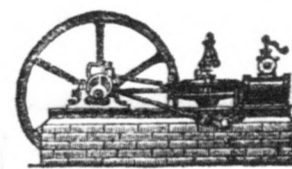
Szeckavágókat kézi vagy járgányhajásra.

Répvágókat és tengeri morzsolókat.

Olajgyár berendezéseket.

Örlő- és daráló malmokat, Progresz-tisztító gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Továbbá mindennemű **szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavaró készülékek, maláta és burgonya zuzókat stb.**



Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktárán.**

Gazdasági gépeink képes, valamint öntödénk gyártmányainak árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Aki butort

BUDAPESTEN AKAR VÁSÁROLNI,

saját érdekében cselekszik,
ha vásárlás előtt megtekinti a

„**BUDAPESTI ASZTALOS IPARTESTÜLET**“

védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK ÉS HITELSZÖVETKEZET

árucsarnokait, melyek a következő helyeken vannak:

VIII., József-körut 28. sz. (Bérkoosis-utca sarkán.)

IV., Ferenciek-tere 1. sz. (a királyi bérpalotában.)

Ezen szövetezet az „Országos Központi Hitelszövetkezet“ tagja s ennek felügyelete alatt áll.

Vásárlási kényszer teljesen kizárva.

Stilszerű, modern lakásberendezések.

Jutányos árak!

Szavatosság az áru minőségeért.

Az árucsarnokba kizárólag elsőrangú budapesti asztalosok és kárpitások dolgoznak.